



MATCHZEITUNG




bielertagblatt.ch

EHC BIEL - HC DAVOS

FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009, 19.45 UHR



B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch





Fr. 24'990.-
FordFocus Carving



305 PS/440 Nm
FordFocus RS

Der Gentleman und der Spitzensportler.

Welcher ist Ihr Typ? Der voll ausgestattete 1.6-Liter **FordFocus Carving** mit 115 PS, inklusive Tempomat, 16"-Leichtmetallfelgen und Zwei-Zonen-Klimautomatik, ab Fr. 24'990.-¹? Oder der athletische High Performer **FordFocus RS** mit 305 PS² und einem fantastischen Drehmoment von 440 Nm ab Fr. 53'900.-²? Finden Sie es heraus, am besten bei einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Sie!

Unter Freunden: exklusive  **friendship**-Angebote auf allen Modellen. Jetzt mit attraktiven Leasingzinsen.

Mehr Informationen unter
www.garagedujura.ch

Feel the difference



Garage du Jura SA

Johann-Renfer-Strasse 1 · 2500 Biel 6 · 032 346 19 19 · info@garagedujura.ch

¹Focus Carving 1.6 I 115 PS/85 kW, Katalogpreis Fr. 27'450.- zuzüglich Comfort-Paket Fr. 1'600.- und Premium-Mittelkonsole Fr. 180.-, abzüglich Rabatt Fr. 4'240.-. ²Focus RS 2.5 I Duratec 305 PS/224 kW: Durchschnittsverbrauch 9.4 l/100 km, Energieeffizienzklasse F, CO₂-Emissionswert 225 g/km, Durchschnittswert der CO₂-Emissionen aller Neuwagenmodelle in der Schweiz 204 g/km. Abgebildete Modelle: Focus Carving mit Bi-Xenon-Scheinwerfern Fr. 1'450.- und Metallic-Lackierung Fr. 650.-, Focus RS mit Speziallackierung Ultimate Green Metallic Fr. 1'860.- und Comfort-Paket Fr. 2'100.-.

Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 18 SEPTEMBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Der EHC Biel empfängt heute Schweizer Meister Davos. Die Mannschaft von Arno Del Curto konnte ihre drei ersten Meisterschaftspartien alle siegreich gestalten, obwohl der Trainer nach wichtigen Spielerabgängen Ende vergangene Saison einen möglichen harzigen Saisonstart angekündigt hatte.

Die Sorgen von Del Curto nach den Abgängen von Ambühl (in die NHL zu den New York Rangers), Riesen (zu Rapperswil Jona) und Sykora (zum Tschechischen Vertreter Pardubice) erwiesen sich (vorerst) als unbegründet. Die drei abgewanderten Akteure belegten in der Quali der vergangenen Saison die ersten drei Skorerplätze beim HCD. Die entstandenen Lücken sollen in der laufenden Saison von den Schweden Daniel Widing (von Gävle/Schweden) und Johannes Salomonsson (Rögle/Schweden) sowie den Schweizer Stürmern Mathias Joggi (SCL Tigers) und Grégory Sciaroni (Ambri) gefüllt werden. Vor allem der neue Schwede Widing wusste gleich zu Beginn der Saison zu überzeugen, im ersten Saisonspiel im Zürcher-Hallenstadion erzielte er sogleich drei Tore. Mit Joggi kehrt ein Seeländer ins Bieler Eisstadion zurück, der vergangene Saison, noch im Tigers Dress, die Seeländer Gastfreundschaft nur selten geniessen konnte und bei den Direktbegegnungen oft Pfiffe ertete. Dies, weil Joggi, nach dem er die Juniorenabteilung des EHC Biel durchlief und später mit der ersten Bieler Mannschaft zwei NLB Meistertitel feiern konnte, zum Kantonsrivalen SCL Tigers in die NLA wechselte. Dort verpasste er zwischen 2006 und 2009 drei Mal die angestrebte Playoff-Qualifikation. Mit der Bündner Mannschaft kann sich der Seeländer nun höhere Ziele stecken. Joggi gilt laut Del Curto als Investition für die Zukunft.

Biel-Trainer Kent Ruhnke freute sich bereits kurz nach dem Sieg in Langnau auf das Recontre mit dem Meister. Nachdem sein Team endlich zum Toreschiessen gefunden hatte, sei das Selbstvertrauen der Mannschaft gestärkt. Will Biel gegen die Bündner nicht unter die Räder geraten, ist ein besserer Start in die Partie als bisher gegen Genf, Bern und Langnau (je ein 0:3) Pflicht.

Le HC Bienne accueille ce soir le HC Davos. L'équipe d'Arno Del Curto a remporté ses trois premiers matches de championnat, même si son entraîneur avait prédit un début de saison difficile en raison des départs de plusieurs joueurs importants durant l'intersaison. Finalement, les soucis de Del Curto liés à l'exode d'Andres Ambühl (en NHL chez les New York Rangers), Michel Riesen (à Rapperswil) et Petr Sykora (à Pardubice en République tchèque) se sont avérés, pour l'instant du moins, infondés. La saison passée, ces acteurs occupaient les trois premières places au classement des compteurs du club grison. Pour les remplacer, le HCD compte sur l'apport des Suédois Daniel Widing (de Gävle, Suède) et Johannes Salomonsson (Rögle, Suède) ainsi que des attaquants suisses Mathias Joggi (SCL Tigers) et Grégory Sciaroni (Ambri).

Le nouvel attaquant suédois Widing n'a d'ailleurs pas manqué ses débuts et s'est notamment illustré en réalisant un coup de chapeau lors de son premier match au Hallenstadion de Zurich. Un Seelandais est de retour au Stade de Glace en la personne de Joggi. La saison passée, sous le maillot des SCL Tigers, Joggi avait essuyé les sifflets du public biennois lors des confrontations directes face à son ancienne équipe. Après avoir suivi ses classes juniors dans les rangs du HC Bienne, puis fêté deux titres de champion de LNB, Joggi tenta sa chance en LNA dans les rangs du rival cantonal de Langnau. Entre 2006 et 2009, il manqua toutefois à trois reprises la qualification tant attendue pour les play-off. Avec l'équipe grisonne, le Seelandais peut désormais se fixer des objectifs plus ambitieux. Selon Del Curto, le robuste attaquant est un investissement d'avenir pour le HC Davos.

Côté biennois, Kent Ruhnke est impatient de rencontrer le champion en titre. Après avoir retrouvé le chemin des filets et celui de la victoire mardi à Langnau, la formation biennoise en a profité pour puiser une bonne dose de confiance. S'il veut éviter une déillusion face à l'équipe grisonne, le HC Bienne devra réaliser une entame de match plus convaincante que lors de ses précédentes sorties face à Genève, Berne et Langnau (les Biennois furent à chaque fois menés par 0-3).



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE

	Spieler	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte
1.	Genf-Servette	3	3	0	0	12-6	9
2.	Davos	3	3	0	0	10-5	9
3.	Bern	3	2	0	1	12-6	6
4.	ZSC Lions	3	2	0	1	13-12	6
5.	Zug	3	2	0	1	10-9	6
6.	Rapperswil	3	1	0	2	10-11	3
7.	Kloten Flyers	3	1	0	2	4-6	3
8.	Fribourg	3	1	0	2	8-9	3
9.	Ambri-Piotta	3	1	0	2	7-9	3
10.	SCL Tigers	3	0	2	1	13-16	2
11.	Lugano	3	0	1	2	10-14	2
12.	Biel-Bienne	3	0	1	2	6-12	2

HEUTIGE SPIELE

Heute Freitag / Aujourd'hui vendredi 18.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - Servette GE
19.45	Biel-Bienne - Davos
19.45	Lugano - SCL Tigers
19.45	ZSC Lions - FR Gottéron
19.45	Zug - Bern

SKORER BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
3	1	2	3	2	Brown C.
3	1	1	2	0	Bordeleau S.
3	1	0	1	2	Tschantré M.
3	1	0	1	4	Truttmann M.
3	1	0	1	0	Fata R.
2	0	1	1	0	Nüssli T.
3	0	1	1	0	Peter E.
3	0	1	1	2	Ehrensperger G.
3	0	1	1	0	Lötscher K.

SKORER DAVOS

3	3	1	4	2	Widing D.
3	0	4	4	6	Von Arx R.
3	2	0	2	8	Forster B.
3	1	1	2	0	Marha J.
3	1	1	2	0	Taticek P.
3	0	2	2	0	Ramholt T.



Gründungsjahr: 1921
AG-Gründung: 2004
AG-Kapital: 1,42 Millionen
Budget: 12 Millionen
VR-Präsident: Tarcisius Caviezel
VR-Mitglieder: Hans-Peter Angerer, Gaudenz F. Domenig, Roberto Lombardini, Urs Winkler.
Manager: Peter Baetschi
Sportchef: René Müller
Erfolge: 29. Schweizer Meistertitel, zuletzt vergangene Saison mit dem Playoff-Finalsieg gegen die Kloten Flyers.

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
REISEN VORZUGS
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca



Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–).
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.

Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb
Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Neue Regeln / Nouvelles règles

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 18. SEPTEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 18 SEPTEMBRE 2009

Spielerwechsel während eines Spielunterbruchs

Verursacht ein Team einen unerlaubten Befreiungsschuss (Icing) wird ihm kein Spielerwechsel erlaubt, bevor das nächste Anspiel durchgeführt worden ist.

Fällt der Spielunterbruch wegen des Verstoßes gegen die «Icing-Regel» mit einer Werbepause zusammen oder entscheidet sich das «Icing-Team» in diesem Spielunterbruch seine Auszeit zu nehmen so ist es ihm nicht erlaubt einen Spielerwechsel vorzunehmen

Jedoch ist es dem «Icing-Team» erlaubt, den Torhüter wieder einzuwechseln, der zuvor gegen eine zusätzlichen Feldspieler ausgetauscht worden war oder wenn ein verletzter Feldspieler oder ein verletzter Torhüter zu ersetzen ist oder wenn eine Strafe verhängt wurde, die die Anzahl der Spieler auf dem Eis beeinflusst.

Die Ermittlung welche Spieler auf dem Eis sind erfolgt in dem Moment, wenn der Puck den Stock des verursachenden Spielers verlässt.

Wechselt das Team trotzdem unberechtigt Spieler aus muss der Schiedsrichter diese Spieler zurückschicken und es wird eine Verwarnung ausgesprochen. Für jeden weiteren solchen Verstoß erhält das sich verfehlende Team eine **kleine Bankstrafe**.

Anspiele/Einwürfe

Anspiele erfolgen an einem der beiden Anspielpunkte in der Endzone des sich verfehlenden Teams:

1. Wenn gegen Spieler Strafen ausgesprochen werden und daraus resultiert, dass bei diesem Spielunterbruch nur Strafen eines Teams auf der Strafzeituhr erscheinen, ausser:

a) Wenn eine Strafe nach einem erzielt Tor ausgesprochen wird – Anspiel in der Spielfeldmitte.

b) Wenn eine Strafe nach Ende (oder zu Beginn) eines Spieldrittels ausgesprochen wird – Anspiel in der Spielfeldmitte

c) Wenn eine Strafe gegen das verteidigende Team ausgesprochen wird und die angreifenden Spieler begeben sich über die «gedachte Linie» der Endspielkreise in der Angriffszone – Anspiel in der Neutralen Zone (vergleiche Absatz f) dieser Regel)

d) Wenn das nicht bestraft Team einen Befreiungsschlag (Icing) macht - Anspiel in der Neutralen Zone, nahe der Blauen Linie, des Teams welches das Icing verursacht hat.

e) Wenn ein Regelverstoß von Spielern beider Teams begangen wurde, welcher zu einem Spielunterbruch führt, erfolgt das folgende Anspiel beim nächsten Anspielpunkt in dieser Zone

Anspielpunkt nach einem Pass-Offside

1. Das Anspiel erfolgt am nächsten Anspielpunkt in der Zone von wo der Puck geschossen oder gepasst wurde (auch wenn der Puck durch einen angreifenden oder verteidigenden Spieler oder von einem Spiel-Offiziellen abgelenkt wurde).

Wenn das Spiel aus irgendeinem, in den offiziellen Regeln nicht näher umschriebenen Grund unterbrochen wurde, erfolgt das Anspiel am nächsten Anspielpunkt in der Zone statt in welcher der Puck zuletzt gespielt wurde.

Procedure de changement de joueurs durant un arrêt de jeu

Une équipe en violation de la règle du dégagement interdit ne peut pas procéder à des changements de joueurs avant l'engagement suivant.

Si l'arrêt de jeu suivant le dégagement interdit coïncide avec un temps-mort publicitaire, ou si l'équipe fautive choisit d'utiliser son temps-mort à cet arrêt de jeu, elle n'a toujours pas l'autorisation d'effectuer un changement de joueurs.

Toutefois, une équipe peut faire un changement de joueur pour remplacer un gardien de but ayant été substitué par un joueur de champ supplémentaire, ou pour remplacer un joueur ou un gardien blessé, ou quand une pénalité a été infligée et que celle-ci affecte les forces en présence des deux équipes sur la glace.

L'identification des joueurs sur la glace se fera quand le puck quitte la crosse du joueur de l'équipe fautive.

Si malgré cela l'équipe change de manière non autorisée des joueurs, l'arbitre doit faire revenir ces joueurs sur la glace et donner un avertissement. Toute récidive de cette infraction dans la suite du match entraînera pour l'équipe fautive une **pénalité de banc mineure**.

Engagements

Les engagements auront lieu sur l'un des deux points d'engagement au fond de zone de l'équipe fautive:

1. Si des joueurs sont pénalisés et il en résulte que lors de cet arrêt de jeu, seules les pénalités d'une équipe sont inscrites sur le panneau d'affichage sauf:

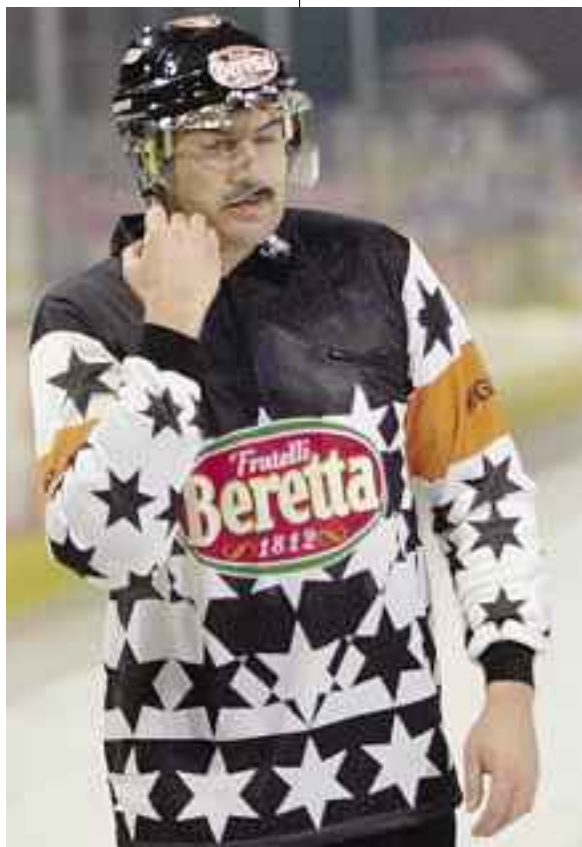
a. Quand une pénalité est infligée après un but – engagement au centre de la glace

b. Quand une pénalité est infligée à la fin (ou au début) d'une période - engagement au centre de la glace

c. Quand l'équipe à la défense va être pénalisée et que des joueurs à l'attaque pénètrent dans la zone d'attaque au-delà de la première tangente des cercles d'engagements de fond de zone – engagement en zone neutre (voir point (f) de cette règle)

d. Quand l'équipe non-pénalisée commet un dégagement interdit – engagement en zone neutre à l'extérieur de la ligne bleue de l'équipe qui a commis le dégagement interdit.

e. Quand une infraction aux règles de jeu a été commise par des joueurs des deux équipes, causant un arrêt de jeu, l'engagement suivant sera tenu sur le point d'engagement le plus proche de l'infraction.



Point d'engagement après un hors-jeu de passe

1. L'engagement aura lieu au point d'engagement le plus proche de l'origine du tir ou de la passe (même s'il a été dévié par un joueur à l'attaque ou à la défense ou par un officiel)

Quand le jeu est arrêté pour toute raison qui n'est pas spécifiquement décrite dans les règles de jeu officielles, le puck sera remis en jeu sur le point d'engagement le plus proche du lieu de l'arrêt de jeu.

TRIKOT-VERLOSUNG



AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!

SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jeder ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!

ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HC



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe
für Biel. Une nouvelle
couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, **HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Über Fanarbeit ist in den letzten paar Jahren in der Schweiz vermehrt diskutiert worden. Dabei wurde oft vergessen, dass Fanarbeit nicht ein Allheilmittel ist, sondern ein Element unter vielen. Auf einen einfachen Nenner gebracht, ist Fanarbeit in erster Linie Kommunikation und der Aufbau von Kommunikationsstrukturen zwischen den verschiedenen Parteien: Fans, Club, Polizei, Sicherheit und anderen. Und genau dieser Prozess wurde in Biel in Zusammenarbeit mit der Stadt angegangen. Der Fandelegierten kommt in der Kommunikationsstruktur eine wichtige Rolle zu. Sie ist das Bindeglied zwischen all diesen Parteien und eine wichtige Ansprechperson für die Fans. Mit Kommunikation kann nicht alles Unerwünschte verhindert werden, aber es können Missverständnisse ausgeräumt, Bedürfnisse geäussert und darauf eingegangen werden. Dies wiederum sind sehr wichtige Elemente, um Eskalationen zu verhindern, denn Eskalationen entstehen da, wo keine Kommunikation mehr gepflegt wird oder möglich ist.

Als Fandelegierte des EHC Biel möchte ich für alle Fans und Parteien das wichtige Bindeglied sein, um so die Kommunikation untereinander zu fördern, so dass das «Fansein» und der Besuch eines Spiels für jeden Freude bereitet.

Carmen Mazotti
Fandelegierte EHC Biel-Bienne



Ces dernières années en Suisse, le travail de fan a été de plus en plus au centre des discussions. Mais on a souvent oublié que le travail de fan n'est pas la panacée, mais juste un élément parmi beaucoup d'autres. Réduit à sa plus simple expression, ce travail est en premier lieu la communication et l'établissement de liens structurels entre les différentes parties: fans, club, police, sécurité et autres. Et c'est exactement ce processus qui a été engagé en collaboration avec la ville. Les délégués des fans jouent un rôle important dans cette structure de communication. Ils constituent le lien entre toutes ces parties et un interlocuteur important pour les fans. Par la communication, on ne peut empêcher tous les désagréments, mais on peut aplanir les malentendus, exprimer ses besoins et agir en conséquence. Encore une fois, ce sont des éléments très importants permettant d'éviter les escalades, car celles-ci naissent là où la communication est déficiente ou carrément impossible.

En tant que déléguée des fans du HC Bienne, j'aimerais être pour eux tous ce lien important, pour ainsi encourager une communication commune afin que le statut de fan et la fréquentation des stades restent une source de plaisir pour tous.

Carmen Mazotti
Déléguée des fans du HC Biel-Bienne



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance
DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

IHR NEUER BESTER FREUND

Ab CHF 29'990.-* (netto)



Biel/Bienne



Der neue Škoda Yeti 4x4. Ein wahrer Freund, der Sie nie im Stich lässt – dank Allradantrieb und ausgezeichneten On- und Offroad-Qualitäten. Obendrein überzeugt er durch sein kompaktes Design, kraftvolle und dennoch sparsame Motoren, exzellente Sicherheit, ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis und vieles mehr. Ihr neuer bester Freund lädt Sie zur Probefahrt ein. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 PS/118 kW, 5 Türen. Der angegebene Preis entspricht nicht dem abgebildeten Modell. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.8 l TSI: Verbrauch Gesamt 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

PETER WINKLER
Bielevent, Ehem. Präsident
EHC Biel-Bienne

Ich bin überzeugt, dass
Biel gewinnen kann.
Der Sieg in Langnau
gab Selbstvertrauen.



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

PETER WINKLER
Bielevent, ancien président
du HC Bienne

Je suis convaincu, que
bienne peut gagner. La
victoire à langnau leur
a redonné confiance.

4:3

4:3

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonce Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



www.autoscout24.ch

**AUTO
SCOUT 24**

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!



MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

EHCB NEWS HCB



EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/81

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------



HC DAVOS

TORHÜTER/GARDIENS

30	Genoni Leonardo	CH	28.08.87	180/86
1	Giovannini Remo	CH	14.05.91	187/91

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

26	Back René	CH	08.09.82	177/87
29	Forster Beat	CH	02.02.83	185/98
4	Gartmann Sandro	CH	30.06.89	177/77
5	Gianola Marc	CH	01.11.73	177/86
91	Grossmann Robin	CH	17.08.87	182/84
93	May Sandro	CH	16.04.90	187/76
6	Ramholt Tim	CH	02.11.84	186/91
57	Stoop Lukas	CH	01.03.90	184/82
32	Untersander Ramon	CH	21.01.91	183/82
78	von Arx Jan	CH	09.02.78	172/75
33	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	185/84

STÜRMER/ATTAQUANTS

87	Bürgler Dario	CH	18.12.87	185/91
23	Carbis Daniel	CH	26.01.89	175/75
19	Daigle Alexandre	CAN	07.02.75	182/93
67	Donati Gianni	CH	06.03.89	183/83
89	Gartmann Dario	CH	30.06.89	182/80
94	Guggisberg Peter	CH	20.01.85	180/87
97	Joggi Mathias	CH	22.01.86	187/101
24	Marha Josef	CZE	02.06.76	183/87
69	Rizzi Sandro	CH	22.10.78	183/86
25	Salmonsson Johannes	SWE	07.02.86	189/90
18	Sciaroni Gregory	CH	07.04.89	182/82
17	Taticek Petr	CZE	22.09.83	189/88
83	von Arx Reto	CH	13.09.76	180/86
41	Widing Daniel	SWE	13.04.82	184/91
56	Wieser Dino	CH	13.06.89	180/83
65	Wieser Marc	CH	13.10.87	181/76

HEAD-COACH

Del Curto Arno	23.07.56
----------------	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Gross Remo	17.02.60
------------	----------

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010
Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010
wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
ÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
VIDÉO
AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



Mit jedem getätigten Einkauf unterstützen Sie den EHC Biel.

Die ultimative Kreditkarte für jeden Fan.



Bestellen Sie jetzt die EHC Biel Kreditkarte mit den vielen Vorteilen.

www.clubcard.ticketportal.ch

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRO-
DUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/
PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/
PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/
PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne



18.09.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

Für den Herbstausflug.

56% Rabatt

Schnigge Platte
Bahnromantik und majestätische Bergwelt

Bei einem Einkauf ab Fr. 100.- in den Coop Megastores Biel Bahnhof und Biel Boujean erhalten Sie eine Fahrt ab Wilderswil auf die Schnigge Platte zu Fr. 25.- statt 58.-. **Sie sparen Fr. 33.-**

Aktion gültig bis 30. September 2009. Bon einlösbar bis 25. Oktober 2009 am Bahnhof Wilderswil. **Pro erwachsene Pers. zum Einheitspreis von Fr. 25.- reisen 2 Kinder bis 15 Jahre gratis mit.**

JUNGFRAUBAHNEN
JUNGFRUBAHNEN

JUNGFRAUBAHNEN, Harderstrasse 14, 3800 Interlaken
Telefon 033 828 72 33, info@jungfrau.ch, www.jungfraubahn.ch

Einkaufen in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

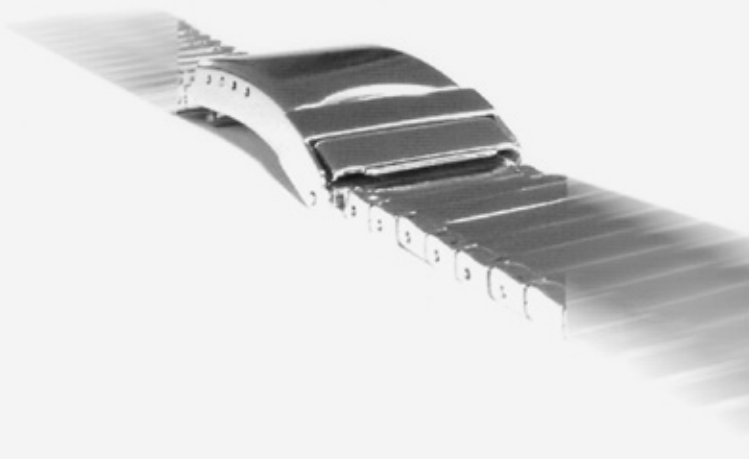
TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 swissstaffing® 

UHREN-METALLBÄNDER AUS STAHL
BRACELETS DE MONTRES EN ACIER
WATCH BRACELETS IN STAINLESS STEEL



WINOX SA

9, rue des Jardins
Case postale 1885
2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 36 36
Fax 032 328 36 66
info@winox.ch
www.winox.ch

 **WINOX**



Praxis Dr. med. dent. **Dieter Stuck**

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit dem von uns hergestellten und gesponserten professionellen Mundschutz.



Zusammen mehr als 100 Jahre Erfahrung!

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.
Florastrasse 32
Postfach 1530
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizenziertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.



www.calanda.com

PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ
À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

**ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS
AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939
(80CT./SMS) OU SUR
WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB**

**PARMI TOUTES LES RÉPONSES
ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE
PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT
TIRÉES AU SORT.**

LES PERSONNES AYANT PRONOSTIQUÉ LE BON RÉSULTAT SERONT PUBLIÉES SUR NOS SITES INTERNET. À LA FIN DE LA SAISON LA PERSONNE AYANT PRONOSTIQUÉ LE PLUS GRAND NOMBRE DE RÉSULTATS CORRECTS SE VERRA OFFRIER UN PRIX SPÉCIAL!

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch, du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



- | Sie sind bereits Donator des EHC Biel?
- | Sie wollen noch mehr über ihr Lieblingsteam wissen?
- | Sie möchten exklusive Informationen erhalten?
- | Sie wollen die 1. Mannschaft „Auge in Auge“ erleben?

Werden Sie Mitglied:

DONATOR | PLUS

Weitere Informationen: www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!



2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–

hertzeisen-giger
Voyages en autocars à travers l'Europe
www.hertzeisen-giger.ch
www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.– Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.

SBB CFF FFS

www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.

SBB CFF FFS

www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A** Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJA, JDJB ou JDJC au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

JdJ 000435

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHWEEBERGER, CLARENCE KPARGHALI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPTAINÉ), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance Arena, Bern



Stadion La Maladière, Neuchâtel



Ici c'est Bienne. Hier in Biel baut die HRS Real Estate AG als kompetenter und erfahrener Projektentwickler das Stadion der Zukunft. Nicht nur deshalb stehen wir voll und ganz zum EHC Bienne und wünschen der Mannschaft, dem Verein und den Fans einen stimmungsvollen und erfolgreichen Start in die Saison. www.hrs.ch

club les stades



Wir schaffen Raum

HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE – HC DAVOS

VENDREDI, 18 SEPTEMBRE 2009, 19H45



besoin de
renfort ?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

